

Lettre 2

Nice le 5 avril 1945	Nice, April 5th, 1945
<p>Mon tres cher Billy</p> <p>J'ai reçu votre gentille lettre. J'ai eu mes 18 ans le 31 mars, suivie d'une profonde tristesse car vous <u>n'étiez pas</u> auprès de moi. Christiane était avec moi nous avons parlé longuement de vous ainsi que de Bob. Chère Billy j'ai envie de vous <u>ecrire et ne sais que vous dire</u> Billy darling Love me Je vous en supplie écrivez-moi souvent, repondez moi vite. Vos lettres me sont tellement d'un grand réconfort, je vous demanderai de bien vouloir m'envoyer votre adresse d'Amérique car je <u>souhaiterai</u> continuer notre correspondance après guerre, Maman vous envoie ses meilleurs souvenirs et moi Billy chéri je souhaite vous revoir un jour. Je vous quitte avec regret. Veuillez recevoir mon plus grand amour et mes plus tendres baisers You Love me</p> <p>Jany</p>	<p>My dearest Billy,</p> <p>I received your kind letter. I turned 18 on March 31st, which was followed by a profound sadness because you were not close to me. Christiane was with me, we talked about you and Bob for a long while. Dear Billy, I want to write you but I don't know what to tell you, all I can say is "Billy darling love me." I beg you to write me often, answer me soon. Your letters are such a big comfort, I kindly ask you to send me your American address because I wish to continue our correspondence after the war. Mother sends her best wishes and I, darling Billy, hope to see you again one day. I leave you with regret. Please accept my greatest love and my most tender kisses. You love me.</p> <p>Jany</p>

Annotation Index:

- in original letters:

- underlined: errors in French

- [] : undecipherable

- bold**: questions about words in original

- in translated letters:

- footnote: point of interest for further research